

*jura*®



## Manual de uso Z8



Para su seguridad: lea cuidadosamente y comprenda el manual antes de usar la máquina.

## Su Z8

<b>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES</b>	<b>4</b>
<b>Elementos de control</b>	<b>8</b>
<b>1 Preparación y puesta en funcionamiento</b>	<b>10</b>
JURA en Internet.....	10
Manejo con el visualizador con pantalla táctil y el Rotary Switch.....	10
Instalar la máquina.....	11
Llenar el recipiente de café en grano.....	11
Determinar la dureza del agua.....	11
Primera puesta en funcionamiento.....	12
Conectar la leche.....	16
Conectar la máquina periférica (por control remoto).....	16
<b>2 Preparación</b>	<b>17</b>
Posibilidades de la preparación.....	18
Ristretto, Espresso y café.....	19
Dos Ristretos, dos Espresos y dos cafés.....	19
Latte Macchiato, Cappuccino y otras especialidades de café con leche.....	19
Caffé Barista y Americano.....	20
Café molido.....	20
Ajustar el mecanismo de molienda.....	21
Agua caliente.....	22
<b>3 Funcionamiento diario</b>	<b>23</b>
Llenar el depósito de agua.....	23
Conectar la máquina.....	23
Conservación diaria.....	24
Conservación regular.....	25
Desconectar la máquina.....	25
<b>4 Ajustes permanentes en el modo de programación</b>	<b>26</b>
Ajustes del producto.....	27
Desconexión automática.....	30
Modo de ahorro de energía.....	30
Restablecer los ajustes de fábrica.....	31
Unidad de cantidad de agua.....	32
Ajustes del visualizador.....	32
Ajustar la dureza del agua.....	33
Idioma.....	33
Iluminación del depósito de agua.....	34
Consultar informaciones.....	35
<b>5 Conservación</b>	<b>36</b>
Enjuagar la máquina.....	37
Enjuague automático del sistema de leche.....	37
Limpiar el sistema de leche.....	38
Desmontar y enjuagar la salida combinada.....	39

Colocar el filtro .....	41
Cambiar el filtro.....	42
Limpiar la máquina.....	43
Descalcificar la máquina .....	44
Descalcificar el depósito de agua.....	47
Limpiar el recipiente de café en grano .....	47
<b>6 Mensajes en el visualizador</b>	<b>48</b>
<b>7 Eliminación de anomalías</b>	<b>49</b>
<b>8 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente</b>	<b>51</b>
Transporte / Vaciar el sistema.....	51
Eliminación.....	51
<b>9 Datos técnicos</b>	<b>52</b>
<b>10 Índice alfabético</b>	<b>53</b>
<b>11 Contactos JURA / Advertencias legales</b>	<b>56</b>

## Descripción de símbolos

### Advertencias



Símbolo de alerta de seguridad usado para advertirle sobre posibles riesgos de lesiones personales. Tenga en cuenta todos los mensajes de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles daños o incluso la muerte.

#### PELIGRO

PELIGRO señala una situación de riesgo que, si no se subsana, causa la muerte o daños personales graves.

#### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA señala una situación de riesgo que, si no se subsana, puede causar la muerte o daños personales graves.

#### ATENCIÓN

ATENCIÓN, utilizado en conjunto con el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de riesgo que, si no se subsana, puede causar daños de moderados a leves.

#### AVISO

AVISO se utiliza para indicar prácticas que no provoquen daños personales.

### Símbolos usados



**Requerimiento de acción.** Este símbolo significa que se ha precipitado al realizar alguna acción.



**Advertencia y consejos** para facilitarle aún más el manejo de su Z8.



**Mensaje en el visualizador**

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### Respete las medidas básicas de seguridad

Al usar electrodomésticos deben respetarse siempre las medidas básicas de seguridad con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales, además han de considerarse las siguientes medidas:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o tiradores.
- Con el fin de protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los conectores o el cuerpo de la máquina en agua u otro líquido.
- El uso de cualquier máquina por niños, o cerca de ellos, conlleva la necesidad de una supervisión atenta de los mismos.
- Desenchufe la máquina cuando no se esté utilizando y antes de proceder con su limpieza. Espere a que la máquina se enfríe antes de montar o desmontar piezas, así como antes de proceder con su limpieza.
- No utilice la máquina con un cable o enchufe deteriorado, después de un mal funcionamiento de la máquina, o si ha resultado dañada de cualquier forma. Para efectuar trabajos de inspección, reparación o ajuste, deberá devolver la máquina al centro de servicio técnico más cercano.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de la máquina puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No use la máquina al aire libre.
- No deje el cable de alimentación colgando por el borde de una mesa o un mostrador y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la máquina sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
- Para desconectar la máquina, ponga todos los controles en „OFF“ y desconecte la clavija de la caja de enchufe encastrada.
- No utilice la máquina para otro uso que no sea el previsto.
- Tenga especial precaución al manipular vapor, agua o café caliente.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Transfíralas a cualquier usuario futuro.

**Uso previsto** La máquina ha sido concebida exclusivamente para uso doméstico. Conforme a lo indicado en estas instrucciones, únicamente deberá usarse para la preparación del café y para calentar leche y agua. Cualquier otra utilización fuera de lo indicado será considerado un uso incorrecto. JURA Elektroapparate AG no puede aceptar responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas de un uso incorrecto de la máquina.

Personas, niños inclusive, que

- no posean las capacidades físicas, sensoriales o mentales suficientes como para hacer uso de la máquina de un modo seguro o
- son inexpertos o no tienen los conocimientos suficientes en relación con el uso seguro de la máquina,

deben usar la máquina bajo la supervisión de una persona responsable o deben recibir instrucciones relativas al uso correcto de la máquina.

**Instrucciones especiales  
para la colocación del cable  
de alimentación**

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredos o tropiezos con un cable largo.
- El cable debe colocarse de manera que no quede tendido por encima de un mostrador o una mesa, lugares fácilmente accesibles para los niños, ni cause tropiezos.
- Esta máquina tiene una clavija con conexión a tierra de 3 pines.
- No altere el cable de ninguna manera.

NO use cables de extensión.

En caso de que el usuario utilice un cable de extensión,

- los datos eléctricos indicados en el cable de extensión deberían al menos coincidir con los datos eléctricos de la máquina y
- si la máquina es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debería ser un cable con conexión a tierra de 3 conductores y
- el cable más largo debe colocarse de manera que no quede tendido por encima de un mostrador o una mesa, lugares fácilmente accesibles para los niños, ni cause tropiezos.

**⚠ ADVERTENCIA**



Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, NO retire ninguna tapa de servicio. NO altere la máquina de ninguna otra manera a la descrita en estas instrucciones. NO contiene piezas factibles de ser reparadas por los usuarios. Las reparaciones DEBEN efectuarlas exclusivamente personas autorizadas.

En caso de presencia de daños, por ejemplo si se percibe un olor a quemado, desenchufe inmediatamente la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico de atención al cliente de JURA.

**⚠ ATENCIÓN**

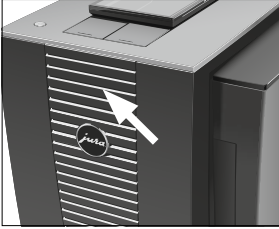
Esta máquina ha sido concebida para uso doméstico. Todo servicio que no sea la limpieza y el mantenimiento, debe realizarlo un representante del servicio técnico autorizado:

- No sumerja la base en agua ni intente desarmar la máquina.
- No introduzca la máquina o alguna de sus componentes en el lavavajillas.
- Compruebe el voltaje para asegurar que el voltaje indicado en la placa de características técnicas coincide con el suyo. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior de la máquina.
- Nunca use agua templada o caliente para llenar el depósito de agua. Use exclusivamente agua fría.
- Durante el funcionamiento de la máquina, mantenga las manos y el cable fuera alejados de todas las piezas calientes.

Se corre el riesgo de sufrir escaldaduras o quemaduras por tocar los tubos y el vaporizador Cappuccino.

- Mantenga a los niños alejados.
- No toque ninguna pieza caliente. Utilice los asas o tiradores suministrados.
- Asegúrese de que el vaporizador Cappuccino está correctamente encajado y limpio. Si no está correctamente encajado o se bloquea por la suciedad, puede soltarse el vaporizador Cappuccino o sus componentes.

**AVISO**

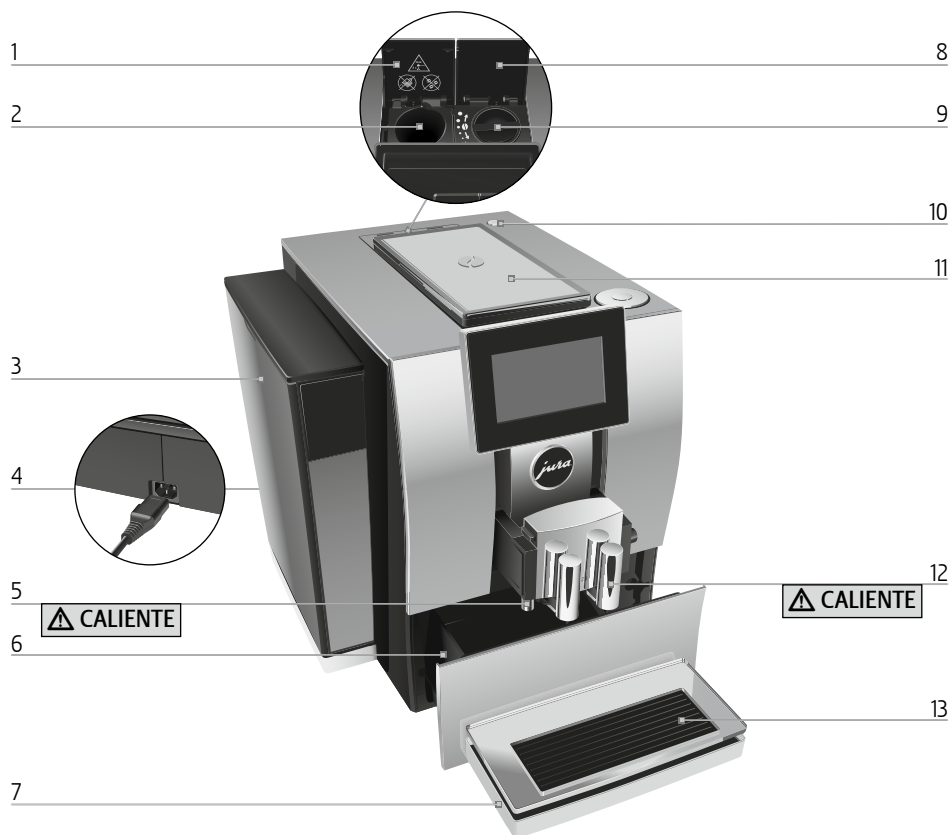



- Nunca realice limpiezas con polvos para fregar ni con objetos duros.
- Asegure que las ranuras de ventilación no estén cubiertas.
- Nunca saque la bandeja recoge gotas durante el proceso de preparación. Saque la bandeja recoge gotas únicamente cuando el visualizador lo indique o cuando la máquina esté lista para funcionar.

**JAMÁS HAGA LO SIGUIENTE  
(o perderá la protección de  
su garantía):**

- Nunca llene el recipiente de café en grano o el embudo para café molido (embudo de llenado para café molido) con café instantáneo, mezclas de chocolate, etc. Puede afectar al correcto funcionamiento de la cámara de infusión.
- Nunca llene el recipiente de café en grano con granos de café con un tratamiento adicional de azúcar. En caso de duda, póngase en contacto con su tienda especializada.
- Nunca llene con otras cosas que no sean café en grano el recipiente de café en grano (ni chocolate, ni arroz, ni nueces, ni especias, sólo café en grano tostado).
- Nunca llene el recipiente de café en grano con café en grano congelado. Si guarda el café en grano dentro del frigorífico, déjelo descongelar unas 3 ó 4 horas antes de introducirlo en el recipiente de café en grano.
- Rellene siempre el depósito de agua con agua dulce, limpia y fría, excepto durante el procedimiento de descalcificación.
- Nunca use agua mineral o carbonatada. Puede usar agua corriente, embotellada, de manantial y agua obtenida por ósmosis inversa.
- Nunca dé a la máquina un uso diferente al descrito en estas instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con su tienda especializada.

## Elementos de control



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Tapa del conducto de café en polvo para café molido              | 8  | Tapa del selector giratorio para el ajuste del grado de molido   |
| 2 | Conducto de café en polvo para café molido                       | 9  | Selector giratorio para ajuste del grado de molido   |
| 3 | Depósito de agua   | 10 | Botón de mando marcha/parada  |
| 4 | Cable de alimentación enchufable (parte posterior de la máquina) | 11 | Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma  |
| 5 | Salida de agua caliente  | 12 | Salida combinada ajustable en altura y ancho   |
| 6 | Depósito de borra  | 13 | Plataforma de tazas  |
| 7 | Bandeja recogegotas  |    |  |

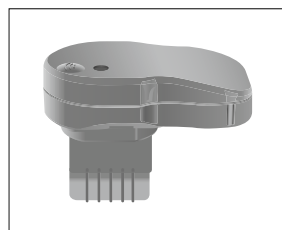
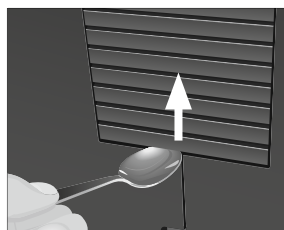




1 Visualizador con pantalla táctil

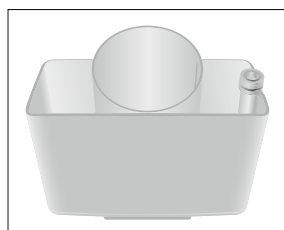
2 Rotary Switch

Parte posterior de la máquina: interfaz de servicio para Smart Connect de JURA

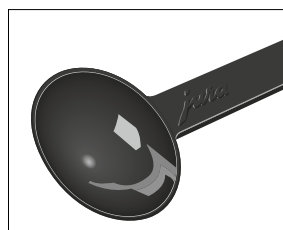


### Accesorio

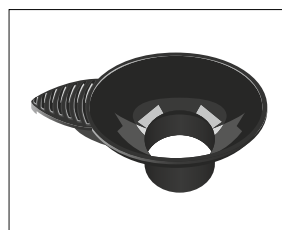
Recipiente para la limpieza del sistema de leche



Cuchara dosificadora para café molido



Embudo de llenado para café molido



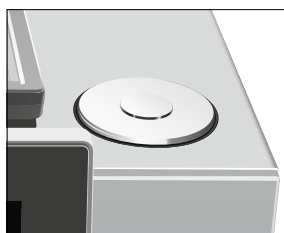
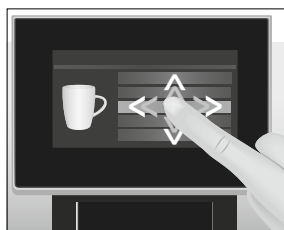
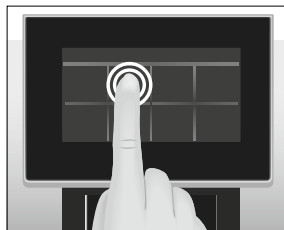
## 1 Preparación y puesta en funcionamiento

### JURA en Internet

Visítenos en Internet ([jura.com](http://jura.com)). Además, encontrará información interesante y actualizada acerca de su Z8, así como sobre cualquier tema relacionado con el café.

En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web [jura.com/service](http://jura.com/service).

### Manejo con el visualizador con pantalla táctil y el Rotary Switch



Su Z8 dispone de un visualizador con pantalla táctil que puede utilizarse de manera intuitiva con los dedos. En este caso se diferencia entre dos posibilidades de control:

- **Pulsar**

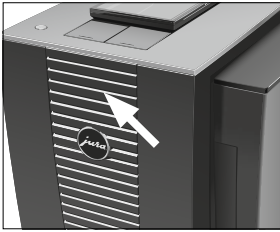
Pulse el visualizador con el dedo para, por ejemplo, iniciar una preparación de café o realizar diversos ajustes en el modo de programación.

- **Deslizar**

Deslice el dedo de izquierda a derecha o bien de arriba a abajo (o viceversa) por el visualizador. Así se pueden, por ejemplo, seleccionar una de las especialidades de café en la vista en carrusel o bien alternar entre las opciones del programa en el modo de programación.

Manejo con el **Rotary Switch**: utilice el Rotary Switch de manera adicional. En cuanto se gira, se muestra la vista en carrusel de los productos. Navegue también por las opciones del programa en el modo de programación y modifique los diferentes ajustes.

## Instalar la máquina



Preste atención a los siguientes puntos cuando instale su Z8:

- Coloque la Z8 sobre una superficie horizontal y resistente al agua.
- Seleccione el lugar de su Z8 de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento. Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.

## Llenar el recipiente de café en grano

El recipiente de café en grano dispone de una tapa de protección de aroma. De este modo el aroma del café en grano se mantiene durante más tiempo.

### AVISO

El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo azúcar en el caso del café torrefacto), el café premolido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

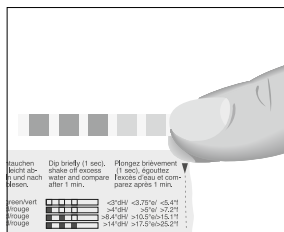
- ▶ Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.
- ▶ Retire la tapa de protección de aroma.
- ▶ Elimine las impurezas o los cuerpos extraños que pudiera haber en el recipiente de café en grano.
- ▶ Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

## Determinar la dureza del agua

Debe ajustar la dureza del agua durante la primera puesta en funcionamiento. Si no sabe la dureza del agua que va a usar, la puede determinar antes que nada. Utilice para ello la tira reactiva Aquadur® incluida en el equipamiento.

- ▶ Ponga la tira reactiva brevemente (1 segundo) bajo el agua corriente. Sacuda el agua.
- ▶ Espere aprox. 1 minuto.

## 1 Preparación y puesta en funcionamiento



- ▶ Lea el grado de dureza del agua según la coloración de la tira reactiva Aquadur® con ayuda de la descripción que aparece en el embalaje.

Nivel	Visualizar grado alemán (°dH)	Grados de dureza generales (°dGH)	Partes por millón (ppm)	Tira indicadora número de campos 'rojizos'
Inactivo	-	-	-	-
Agua muy blanda	<3	<3	< 53.4	Ninguno
Agua blanda	> 4	> 4	> 71	1
Agua dura	> 8.4	> 8.4	> 150	2
Agua muy dura	> 14	> 14	> 250	3

### Primera puesta en funcionamiento

En la primera puesta en funcionamiento puede seleccionar si desea utilizar la Z8 **con** o **sin** cartucho de filtro Smart. Además de la cal, el filtro se encarga de eliminar otras sustancias que puedan alterar el olor y el sabor del agua. Estas sustancias pueden afectar negativamente al café. Para conseguir siempre la mejor calidad del café, recomendamos utilizar el CLEARYL Smart.


#### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de muerte por descarga eléctrica al hacer funcionar la máquina con un cable de alimentación defectuoso.

- ▶ Nunca utilice una máquina defectuosa.
- ▶ Nunca utilice una máquina con el cable de alimentación defectuoso.

**i** La cantidad de agua se mide por defecto en onzas («oz»). En el modo de programación puede cambiar este ajuste a mililitros («ml») (véase Capítulo 4 «Ajustes permanentes en el modo de programación – Unidad de cantidad de agua»).

**Condición previa:** el recipiente de café en grano está lleno.

- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  para conectar la Z8.

«Choose language» / «English»

**i** Para indicar otros idiomas, deslice el dedo de arriba hacia abajo (o viceversa) en la lista de selección hasta que se destaque el idioma deseado (por ejemplo «Español»).

- ▶ Pulse «Guardar».

En el visualizador aparece brevemente «Almacenado» para confirmar el ajuste.

«Dureza del agua»

**i** Si no sabe la dureza del agua que va a usar, deberá determinarla lo antes posible (véase Capítulo 1 «Preparación y puesta en funcionamiento – Determinar la dureza del agua»).

- ▶ Deslice el dedo por el visualizador para modificar el ajuste de la dureza del agua, por ejemplo a «25 °dH».
- ▶ Pulse «Guardar».

En el visualizador aparece brevemente «Almacenado».

«Colocar el filtro»

**i** Decida si desea utilizar su Z8 **con** o **sin** cartucho de filtro CLEARYL Smart.

Para el funcionamiento **con** cartucho de filtro: continúe directamente con el siguiente apartado.

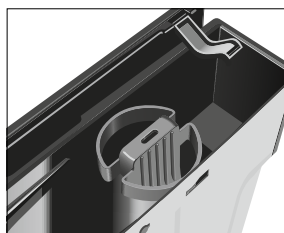
Funcionamiento **sin** cartucho de filtro: véase Capítulo 1 «Preparación y puesta en funcionamiento – Primera puesta en funcionamiento sin activación del cartucho de filtro».

## Primera puesta en funcionamiento con activación del cartucho de filtro

### AVISO

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua dulce y fría.



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada y la salida de agua caliente.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro suministrada en la parte superior de un cartucho de filtro CLEARYL Smart.

- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Gire el cartucho de filtro en sentido a las agujas del reloj hasta que encaje de manera audible.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.

- i** La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

«Funcionamiento del filtro» / «Almacenado»

«El filtro se enjuaga», el filtro se enjuaga. El agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

«El sistema se llena», sale agua por la salida combinada y de agua caliente.

«Vaciar la bandeja recogegotas»

- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y vuelva a colocarla.
- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.

«La máquina se calienta»

«La máquina se enjuaga», el sistema se enjuaga. El enjuague se detiene automáticamente. Se indica la pantalla de inicio. Ahora su Z8 está lista para funcionar.

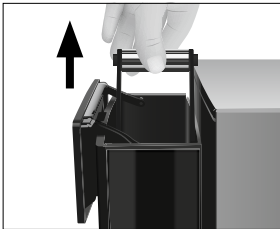
- i** Si el filtro está activo, se indica con un símbolo azul de filtro en la parte superior del visualizador.

## Primera puesta en funcionamiento sin activación del cartucho de filtro

### AVISO

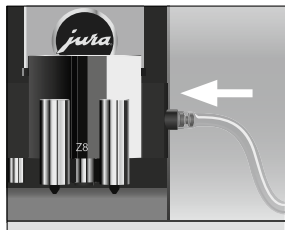
La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua dulce y fría.



- ▶ Pulse «Sin filtro».  
«Modo de descalcificación» / «Almacenado»  
«Llenar el depósito de agua»
- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada y la salida de agua caliente.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.  
«El sistema se llena», sale agua por la salida combinada y de agua caliente.  
«La máquina se calienta»  
«La máquina se enjuaga», el sistema se enjuaga. El enjuague se detiene automáticamente. Se indica la pantalla de inicio. Ahora su Z8 está lista para funcionar.

## Conectar la leche



Su Z8 permite obtener una espuma de leche cremosa de burbujas muy finas y con una consistencia perfecta. El criterio principal para espumar la leche es una temperatura de la leche de 39–46 °F (4–8 °C). Por este motivo, recomendamos el uso de un refrigerador de leche o un recipiente de leche.

- ▶ Conecte el tubo de leche a la salida combinada.
- ▶ Conecte el otro extremo del tubo de leche a un recipiente o refrigerador de leche.

## Conectar la máquina periférica (por control remoto)

Su Z8 está equipada con el Smart Connect de JURA. Este le permite conectar la máquina con una máquina periférica de JURA (por ejemplo, el refrigerador de leche con Cool Control Wireless) por control remoto.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Conecte la máquina periférica» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Conecte la máquina periférica».  
«Conecte la máquina periférica»
- ▶ Siga las instrucciones del visualizador para conectar la máquina periférica con la Z8.



## 2 Preparación

### ADVERTENCIA

Tanto el café como el vapor y el agua calientes pueden provocar escaldaduras. La escaldadura es una quemadura muy seria.

- ▶ Tenga mucho cuidado al manipular líquidos o vapor calientes.
- ▶ Deje enfriar los líquidos antes de beber.
- ▶ En caso de sufrir una escaldadura, enjuague la parte afectada con agua fría y consulte a un médico.
- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.

### Información básica sobre la preparación:

- Durante el proceso de molienda podrá seleccionar la intensidad del café de los diferentes **productos simples**. Deslice para ello el dedo por el visualizador o gire el Rotary Switch.
- Durante la preparación puede modificar las **cantidades** preajustadas (por ejemplo, cantidad de agua o cantidad de espuma de leche). Deslice para ello el dedo por el visualizador o gire el Rotary Switch.
- Puede interrumpir en cualquier momento la preparación de una especialidad de café o de agua caliente. Pulse para ello el botón «Cancelar» o bien presione el Rotary Switch.
- La cantidad de agua se mide por defecto en onzas («oz»). En el modo de programación puede cambiar este ajuste a mililitros («ml») (véase Capítulo 4 «Ajustes permanentes en el modo de programación – Unidad de cantidad de agua»).

Caliente es la mejor manera de disfrutar del sabor del café. En una taza de porcelana fría el café pierde calor y, por consiguiente, también sabor. Por ello le recomendamos calentar/precalentar las tazas. Sólo en tazas previamente calentadas puede disfrutarse de todo el aroma del café. Puede adquirir un calentador de tazas JURA en su distribuidor habitual.

En el modo de programación tiene la posibilidad de realizar **ajustes permanentes** para todos los productos (véase Capítulo 4 «Ajustes permanentes en el modo de programación – Adaptar los ajustes del producto»).

## Posibilidades de la preparación

La Z8 le ofrece diferentes posibilidades para preparar una especialidad de café, leche o agua caliente.

**Preparación mediante la pantalla de inicio:** Pulse simplemente el producto deseado. Los siguientes productos se indican por defecto en la pantalla de inicio:

Página «1/2»	Página «2/2»
«Ristretto»	«Café con leche»
«Espresso»	«Americano»
«Café»	«Jarra de café»
«Caffé Barista»	«Agua caliente»
«Macchiato»	«Flat White»
«Cappuccino»	«Agua para té negro»
«Latte Macchiato»	«Agua para té verde»
«Porción de leche»	«Espuma de leche»

**Preparación a través de la vista en carrusel (Rotary Selection):** puede preparar más productos, aparte de los que se indican en la pantalla de inicio. Si gira el Rotary Switch, la **vista en carrusel** indica otros productos.

Gire el Rotary Switch o bien deslice el dedo por el visualizador para destacar el producto deseado. Pulse el producto o bien presione el Rotary Switch para iniciar la preparación. Los siguientes productos se indican adicionalmente en la vista en carrusel:

- «2 x Ristretto»
- «2 x Espresso»
- «2 x Café»
- «2 x Americano»
- «2 x Caffé Barista»

- i** La vista en carrusel se abandona automáticamente transcurridos 10 segundos si no se ha iniciado ninguna preparación.
- i** En la vista en carrusel se indica siempre en primer lugar el producto que se haya seleccionado en último lugar.
- i** Puede seleccionar como favorito cada uno de los productos almacenados por defecto en su Z8 y colocarlo en cualquier posición de la pantalla de inicio. Puede añadir y personalizar las especialidades de café que desee, cambiándoles el nombre

de producto e incluyendo ajustes propios (por ejemplo, cantidad e intensidad del café) (véase Capítulo 4 «Ajustes permanentes en el modo de programación – Ajustes del producto»). Tenga en cuenta que las descripciones de los siguientes capítulos siempre hacen referencia a los ajustes estándar.

### Ristretto, Espresso y café



**Ejemplo:** así se prepara un café.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida combinada.
- ▶ Pulse «**Café**».

La preparación se inicia. La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

La preparación se detiene automáticamente. Se indica la pantalla de inicio.

### Dos Ristrettos, dos Espressos y dos cafés



**Ejemplo:** así se preparan **dos Ristrettos** (a través de la vista en carrusel).

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque dos tazas debajo de la salida combinada.
- ▶ Gire el Rotary Switch para acceder a la vista en carrusel.
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «**2 x Ristretto**» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «**2 x Ristretto**» para iniciar la preparación.

La preparación se inicia. La cantidad de agua preajustada para el café cae en las tazas. La preparación se detiene automáticamente. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.

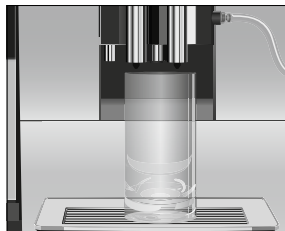
### Latte Macchiato, Cappuccino y otras especialidades de café con leche

Su Z8 le prepara un Latte Macchiato, un Cappuccino, un Flat White y otras especialidades de café con leche simplemente pulsando un botón. No es necesario mover el vaso o la taza.

**Ejemplo:** así se prepara un Latte Macchiato.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. La leche está conectada a la salida combinada.

## 2 Preparación



- ▶ Coloque un vaso debajo de la salida combinada.
- ▶ Pulse «Latte Macchiato». «Latte Macchiato», la cantidad de leche y espuma preajustada cae en el vaso.

**i** Habrá una corta pausa durante la cual se separará la leche caliente de la espuma de la leche. De esta manera, se podrán producir las capas características de un Latte Macchiato.

La preparación del café se inicia. La cantidad de agua preajustada del Espresso cae en el vaso. La preparación se detiene automáticamente. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.

**i** El sistema de leche se enjuaga automáticamente transcurridos 15 minutos (véase Capítulo 5 «Conservación – Enjuague automático del sistema de leche»). Coloque un recipiente debajo de la salida combinada siempre que haya preparado leche.

Para un funcionamiento impecable del sistema de leche en la salida combinada, es estrictamente necesario limpiarlo **diariamente** (véase Capítulo 5 «Conservación – Limpiar el sistema de leche»).

### Caffé Barista y Americano

En el caso de las especialidades «Caffé Barista» y «Americano», la Z8 combina el café con el agua caliente aplicando un método de preparación especial. De este modo se consigue una especialidad de café muy sabrosa, ligera y fácil de digerir. La cantidad de agua adicional se puede modificar (véase Capítulo 4 «Ajustes permanentes en el modo de programación – Adaptar los ajustes del producto»).

### Café molido

Mediante el embudo de llenado para café molido puede utilizar una segunda variedad de café, por ejemplo café descafeinado.

- i** No añada nunca más de dos cucharadas dosificadas rasas de café molido.
- i** No utilice café molido demasiado fino. Éste podría obstruir el sistema y el café sólo saldría gota a gota.
- i** Si ha cargado una cantidad insuficiente de café molido, se indica «Insuficiente café molido» y la Z8 interrumpe el proceso.

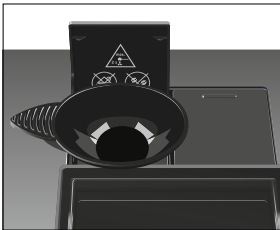
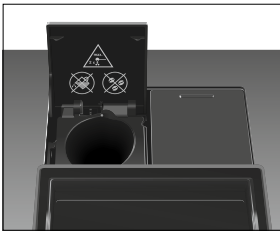
- i** La especialidad de café deseada ha de prepararse en un lapso de aprox. 1 minuto después de cargar el café molido. En caso contrario la Z8 interrumpe el proceso y vuelve a estar en modo de disposición.

La preparación de todas las especialidades de café con café molido sigue siempre el mismo patrón.

**Ejemplo:** así se prepara un Espresso con café molido.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque una taza de Espresso debajo de la salida de café.
- ▶ Abra la tapa del conducto de café en polvo para café molido.  
«Añadir café molido»



- ▶ Coloque el embudo de llenado para café molido.
- ▶ Ponga una cucharada al ras de café molido en el embudo de llenado con la cuchara dosificadora.
- ▶ Retire el embudo de llenado y cierre la tapa del conducto de café en polvo.

«Por favor, seleccione su producto»

- ▶ Pulse «Espresso».

La preparación se inicia. «Espresso», la cantidad de agua preajustada del Espresso cae en la taza.

La preparación se detiene automáticamente. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.

## Ajustar el mecanismo de molienda

Usted puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste de su café.

### AVISO

Si ajusta el grado de molido con el mecanismo de molienda parado, pueden producirse daños en el selector giratorio para ajuste del grado de molido.

- ▶ Ajuste el grado de molido sólo con el mecanismo de molienda en funcionamiento.

El ajuste correcto del grado de molido se reconocerá por la homogeneidad con la que el café sale por la salida de café. Además, se formará una crema fina y densa.

**Ejemplo:** así se modifica el grado de molido **durante** la preparación de un Espresso.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de café.
- ▶ Abra la tapa del selector giratorio para el ajuste del grado de molido.
- ▶ Pulse «Espresso» para iniciar la preparación.
- ▶ Sitúe el selector giratorio para ajuste del grado de molido en la posición deseada, **mientras** el mecanismo de molienda esté en funcionamiento.

La cantidad de agua preajustada cae en la taza. La preparación se detiene automáticamente.

- ▶ Cierre la tapa del selector giratorio para el ajuste del grado de molido.



### Agua caliente

La Z8 le ofrece la posibilidad de preparar distintas variantes de agua caliente:

- «Agua caliente»
- «Agua para té negro»
- «Agua para té verde»

#### **⚠ ATENCIÓN**

Peligro de escaldadura por salpicaduras de agua caliente.

- ▶ Evite el contacto directo con la piel.

**Ejemplo:** así se prepara agua para **té verde**.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de agua caliente.
  - ▶ Pulse «Agua para té verde».
- «Agua caliente», la cantidad de agua preajustada cae en la taza.

La preparación se detiene automáticamente. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.



## 3 Funcionamiento diario

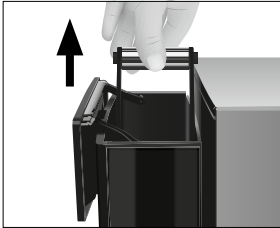
### Llenar el depósito de agua

La conservación diaria de la máquina y la higiene en el manejo de la leche, el café y el agua son decisivas para un resultado de café siempre perfecto en la taza. Por este motivo, cambie el agua **diariamente**.

#### AVISO


La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua dulce y fría.
- 
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
  - ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.



### Conectar la máquina



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  para conectar la Z8.

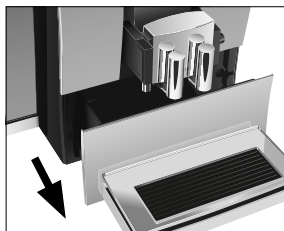
«Bienvenido a JURA»

«La máquina se calienta»

«La máquina se enjuaga», el sistema se enjuaga.

El enjuague se detiene automáticamente. Se indica la pantalla de inicio. Ahora su Z8 está lista para funcionar.

## Conservación diaria



La máquina debería someterse a una conservación diaria para que usted pueda disfrutar durante mucho tiempo de su Z8 y garantizar en todo momento la calidad óptima del café.

- ▶ Extraiga la bandeja recogegotas.
- ▶ Vacíe el depósito de borra y la bandeja recogegotas. Enjuague ambas piezas con agua caliente.

**i** Vacíe siempre el depósito de borra de café con la máquina **conectada**. El contador de borra de café solamente se restablecerá si procede esta manera.

- ▶ Vuelva a colocar el depósito de borra y la bandeja recogegotas.
- ▶ Enjuague el depósito de agua con agua limpia.
- ▶ Limpie el sistema de leche por la salida combinada (véase Capítulo 5 «Conservación – Limpiar el sistema de leche»).
- ▶ Retire el tubo de leche y enjuáguelo a fondo bajo un chorro de agua corriente.
- ▶ Desmonte y enjuague la salida combinada (véase Capítulo 5 «Conservación – Desmontar y enjuagar la salida combinada»).
- ▶ Limpie la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (p. ej. de microfibra).

**i** Para limpiar el visualizador, este se puede bloquear en **«Estado de conservación»** / **«Bloquear pantalla»**.

Puede consultar más información sobre su Z8 en el modo de programación en **«Estado de conservación»** / **«Información para la conservación»**.



## Conservación regular


Ejecute las siguientes medidas de conservación **con regularidad** o bien **en caso necesario**:

- Por razones de higiene, recomendamos cambiar el tubo de leche y la salida de leche intercambiable con regularidad (aprox. cada 3 meses). Puede adquirir repuestos en un tienda especializada.
- Limpie las paredes interiores del depósito de agua utilizando, por ejemplo, un cepillo. Encontrará más información sobre el depósito de agua en el presente manual de uso (véase Capítulo 5 «Conservación – Descalcificar el depósito de agua»).
- En las partes superior e inferior de la plataforma para tazas pueden acumularse residuos de leche y café. Limpie la plataforma para tazas en estos casos.

## Desconectar la máquina

Al desconectar la Z8 se enjuaga automáticamente el sistema si se preparó una especialidad de café. Si se preparó leche, se solicita además una limpieza del sistema de leche.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. (O bien se indica «Limpiar el sistema de leche» si se preparó leche.)

- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada .

- i** Si se preparó leche, se requerirá realizar una limpieza del sistema de leche («Limpieza del sistema de leche»). El proceso de desconexión continúa de manera automática transcurridos 10 segundos.

Si se preparó leche pero no se inició la limpieza del sistema de leche, primero se enjuagará el sistema de leche («El sistema de leche se enjuaga»).

«La máquina se enjuaga», el sistema es enjuagado. El proceso se detiene automáticamente. Su Z8 está desconectada.



## 4 Ajustes permanentes en el modo de programación

### ADVERTENCIA

Tanto el café como el vapor y el agua calientes pueden provocar escaldaduras. La escaldadura es una quemadura muy seria.

- ▶ Tenga mucho cuidado al manipular líquidos o vapor calientes.
- ▶ Deje enfriar los líquidos antes de beber.
- ▶ En caso de sufrir una escaldadura, enjuague la parte afectada con agua fría y consulte a un médico.
- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.

Pulse « P » para acceder al modo de programación. Deslice el dedo por el visualizador para navegar por las opciones del programa y guardar de forma permanente los ajustes deseados. Podrá realizar los siguientes ajustes:

Opción del programa	Subopción	Explicación
«Ajustes de la máquina»	«Desconectar después de»	▶ Ajuste el tiempo después del cual debe desconectarse automáticamente la Z8.
	«Ahorrar energía»	▶ Active el modo de ahorro de energía.
	«Ajuste de fábrica»	▶ Restablezca la máquina al ajuste de fábrica.
	«Unidades»	▶ Seleccione la unidad de la cantidad de agua.
	«Visualizador»	▶ Modifique los ajustes del visualizador.
	«Dureza del agua»	▶ Ajuste la dureza del agua.
	«Selección de idioma»	▶ Seleccione su idioma.
	«Iluminación depósito de agua»	▶ Cambie el ajuste de la iluminación del depósito de agua.
	«Contador de preparaciones», «Contador de programas de conservación»	▶ Mantenga el control sobre todos los productos preparados y consulte la cantidad de programas de conservación ejecutados.

Opción del programa	Subopción	Explicación
	«Conecte la máquina periférica», «Desconecte las máquinas periféricas» (Solo se indica cuando está colocado el JURA Smart Connect.)	► Conecte la Z8 con una máquina periférica de JURA por control remoto o vuelva a interrumpir la conexión.
	«Vaciar el sistema»	► Vacíe el sistema para protegerlo de posibles heladas durante el transporte.
	«Versión»	Versión del software
«Estado de conservación»	«Limpieza», «Cambio del filtro» (sólo si el filtro está colocado), «Descalcificación», «Limpieza del sistema de leche», «Enjuague», «Bloquear pantalla», «Información para la conservación»	► <b>Inicie</b> el programa de conservación solicitado.
«Ajustes del producto»		► Seleccione sus ajustes para las especialidades de café y el agua caliente.

## Ajustes del producto

Pulse un producto durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder al resumen de las correspondientes opciones de ajuste:

- «Ajustes del producto»: realice ajustes individuales, como la intensidad del café, la cantidad de agua, etc.
- «Nombre del producto»: modifique el nombre del producto.
- «Eliminar»: borre un producto de la pantalla de inicio.
- «Cambiar producto»: sustituya por sus productos favoritos los productos disponibles en la pantalla de inicio.
- «Copiar producto»: añada un producto cualquiera para, por ejemplo, crear una variante con un nombre de producto nuevo y ajustes individuales.
- «Duplicar producto» (no disponible en productos con leche o agua caliente): se crea un producto doble de la especialidad deseada.

## Adaptar los ajustes del producto

### ADVERTENCIA

Tanto el café como el vapor y el agua calientes pueden provocar escaldaduras. La escaldadura es una quemadura muy seria.

- ▶ Tenga mucho cuidado al manipular líquidos o vapor calientes.
- ▶ Deje enfriar los líquidos antes de beber.
- ▶ En caso de sufrir una escaldadura, enjuague la parte afectada con agua fría y consulte a un médico.
- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.

Los siguientes ajustes se pueden guardar de forma permanente para todas las especialidades de café, la leche y el agua caliente:

Producto	Intensidad del café	Cantidad	Otros ajustes
Ristretto, Espresso	10 niveles	Café: 0.5 oz – 2.5 oz (15 ml – 80 ml)	Temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/ sustituir/copiar/duplicar producto
Café	10 niveles	Café: 0.5 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml)	Temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/ sustituir/copiar/duplicar producto
Caffé Barista, Americano	10 niveles	Café: 1 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml) Bypass del agua: 1 oz – 6.0 oz (25 ml – 180 ml)	Temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/ sustituir/copiar/duplicar producto
Dos Ristrettos, Dos Espressos, Dos cafés, Dos Cafés Barista, Dos Americano	–	Café: la cantidad ajustada del producto simple se duplica.	Temperatura (igual que para el producto simple), nombre del producto, borrar producto
Cappuccino	10 niveles	Café: 1 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml) Espuma de leche: 0 s – 120 s	Temperatura de la espuma de leche, temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/ sustituir/copiar producto

Producto	Intensidad del café	Cantidad	Otros ajustes
Latte Macchiato	10 niveles	Café: 1 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml) Espuma de leche: 0 s – 120 s Leche: 0 s – 120 s Pausa: 0 s – 60 s	Temperatura de la leche y la espuma de leche, temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto
Espresso Macchiato	10 niveles	Café: 0.5 oz – 2.5 oz (15 ml – 80 ml) Espuma de leche: 0 s – 120 s	Temperatura de la espuma de leche, temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto
Flat White, Café con leche	10 niveles	Café: 1 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml) Espuma de leche: 0 s – 120 s Leche: 0 s – 120 s	Temperatura de la leche y la espuma de leche, temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto
Jarrita de café	10 niveles	Café: 1 oz – 8.0 oz (25 ml – 240 ml) Bypass del agua: 1 oz – 6.0 oz (25 ml – 180 ml)	Temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto, cantidad de emboladas (1–5; la cantidad ajustada se indica en el visualizador durante la preparación)
Porción de espuma de leche, Porción de leche	–	Espuma de leche: 0 s – 120 s Leche: 0 s – 120 s	Temperatura de la leche y la espuma de leche, nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto
Agua caliente, agua para té verde, agua para té negro	–	Agua: 1 oz – 15.0 oz (25 ml – 450 ml)	Temperatura (baja, normal, alta), nombre del producto, borrar/sustituir/copiar producto

Los ajustes permanentes en el modo de programación siguen siempre el mismo patrón.

**Ejemplo:** así se modifica la intensidad de un Espresso.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse «**Espresso**» durante aproximadamente 2 segundos hasta que se indique el resumen con los posibles ajustes.
- ▶ Pulse «**Ajustes del producto**».
- «**Espresso**»

- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «**Intensidad del café**» se indique en el centro.
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar el ajuste de la intensidad del café.
- ▶ Pulse «**Guardar**».  
En el visualizador aparece brevemente «**Almacenado**».
- ▶ Pulse «**Atrás**» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

### Desconexión automática

Mediante la desconexión automática de su Z8 puede ahorrar energía. Si la función está activada, su Z8 se desconectará automáticamente después de la última acción realizada en la máquina, una vez transcurrido el tiempo ajustado.

Puede ajustar la desconexión automática a 15 minutos, 30 minutos o 1-9 horas.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse «**P**».  
«**Ajustes de la máquina**»
- ▶ Pulse «**Ajustes de la máquina**».  
«**Desconectar después de**»
- ▶ Pulse «**Desconectar después de**».  
«**Desconectar después de**»
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar la hora de desconexión.
- ▶ Pulse «**Guardar**».  
En el visualizador aparece brevemente «**Almacenado**».  
«**Desconectar después de**»
- ▶ Pulse «**Atrás**» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

### Modo de ahorro de energía

En la opción del programa «**Ajustes de la máquina**» / «**Ahorrar energía**» puede ajustar un modo de ahorro de energía:

- «**Activo**»
  - Poco después de la última preparación la Z8 deja de calentar. Transcurridos aproximadamente 5 minutos, en el visualizador se indica el símbolo «**E.S.M.**» (E.S.M.®, Energy Save Mode).

- Antes de la preparación de una especialidad de café, una especialidad de café con leche o agua caliente, debe calentarse la máquina.
- «Inactivo»
  - Todas las especialidades de café, de café con leche y de agua caliente pueden prepararse sin tener que esperar.

**Ejemplo:** así se desconecta el modo de ahorro de energía.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Ahorrar energía» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Ahorrar energía».  
«Ahorrar energía»
- ▶ Deslice ahora el dedo por la barra y ajústela en «0».
- ▶ Pulse «Guardar».  
En el visualizador aparece brevemente «Almacenado».  
«Ahorrar energía»
- ▶ Pulse «Atrás» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## Restablecer los ajustes de fábrica

En la opción del programa «Ajustes de la máquina» / «Ajuste de fábrica», la máquina puede restablecerse al ajuste de fábrica: **Todos los ajustes del cliente** (excepto «Filtro» y «Dureza del agua») se restablecen a los ajustes de fábrica. A continuación se desconecta su Z8.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Ajuste de fábrica» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Ajuste de fábrica».  
«Ajuste de fábrica» / «¿Realmente desea restablecer los ajustes de fábrica de la máquina?»

- ▶ Pulse «**Sí**».

En el visualizador aparece brevemente «**Almacenado**».  
Su Z8 está desconectada.

## Unidad de cantidad de agua

En la opción del programa «**Ajustes de la máquina**» / «**Unidades**» puede ajustar la unidad para la cantidad de agua.

**Ejemplo:** así se modifica la unidad para la cantidad de agua de «**ml**» a «**OZ**».

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « **P** ».  
«**Ajustes de la máquina**»
- ▶ Pulse «**Ajustes de la máquina**».  
«**Desconectar después de**»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «**Unidades**» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «**Unidades**».  
«**Unidades**»
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar el ajuste a «**OZ**».
- ▶ Pulse «**Guardar**».  
En el visualizador aparece brevemente «**Almacenado**».  
«**Unidades**»
- ▶ Pulse «**Atrás**» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## Ajustes del visualizador

En la opción del programa «**Ajustes de la máquina**» / «**Visualizador**» puede ajustar el brillo del visualizador (en tantos por ciento).

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « **P** ».  
«**Ajustes de la máquina**»
- ▶ Pulse «**Ajustes de la máquina**».  
«**Desconectar después de**»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «**Visualizador**» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «**Visualizador**».  
«**Visualizador**»
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar el ajuste.



- ▶ Pulse «Guardar».  
En el visualizador aparece brevemente «Almacenado».  
«Visualizador»
- ▶ Pulse «Atrás» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## Ajustar la dureza del agua

Cuanto más dura sea el agua, más frecuentemente deberá descalcificar la Z8. Por eso, es importante ajustar la dureza del agua correcta.

La dureza del agua ya se ha ajustado durante la primera puesta en funcionamiento. Puede modificar este ajuste en cualquier momento.

La dureza del agua puede ajustarse sin escalonamiento entre 1 °dH y 30 °dH.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Dureza del agua» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Dureza del agua».  
«Dureza del agua»
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar el ajuste.
- ▶ Pulse «Guardar».  
En el visualizador aparece brevemente «Almacenado».  
«Dureza del agua»
- ▶ Pulse «Atrás» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## Idioma

En esta opción del programa podrá ajustar el idioma de su Z8.

**Ejemplo:** así se modifica el idioma de «Deutsch» a «English».

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»

- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Selección de idioma» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Selección de idioma». «Selección de idioma»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que el idioma deseado, por ejemplo «English», se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Guardar». En el visualizador aparece brevemente «Saved». «Choose language»
- ▶ Pulse «Back» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

### Iluminación del depósito de agua

En la opción del programa «Ajustes de la máquina» / «Iluminación depósito de agua» puede modificarse el ajuste de la iluminación del depósito de agua:

- «Permanente»: el depósito de agua se ilumina de manera permanente.
- «Temporal»: el depósito de agua solamente se ilumina durante una preparación.

**Ejemplo:** así se modifica el ajuste de la iluminación del depósito de agua de «Permanente» a «Temporal».

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ». «Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina». «Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Iluminación depósito de agua» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Iluminación depósito de agua». «Iluminación depósito de agua»
- ▶ Deslice ahora el dedo a izquierda o derecha para modificar el ajuste a «Temporal».
- ▶ Pulse «Guardar». En el visualizador aparece brevemente «Almacenado». «Iluminación depósito de agua»
- ▶ Pulse «Atrás» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## Consultar informaciones

En la opción del programa «Ajustes de la máquina» podrá consultar la siguiente información:

- «Contador de preparaciones»: cantidad de especialidades de café, de café con leche y de agua caliente
- «Contador de programas de conservación»: cantidad de programas de conservación realizados (limpieza, descalcificación, etc.)
- «Versión»: versión del software

**Ejemplo:** así puede consultar la cantidad de especialidades de café preparadas.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Pulse « P ».  
«Ajustes de la máquina»
- ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».  
«Desconectar después de»
- ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Contador de preparaciones» se indique en el centro.
- ▶ Pulse «Contador de preparaciones».  
«Contador de preparaciones»
- ▶ Pulse «Más» para indicar la cantidad de otros productos.
- ▶ Pulse «Atrás» tantas veces como sea necesario hasta que se indique de nuevo la pantalla de inicio.

## 5 Conservación

### **⚠ ADVERTENCIA**

Productos de conservación nocivos para la salud y líquidos que expulsa la máquina, resultantes de la ejecución de un programa de conservación. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Mantenga a los niños alejados del aparato durante la ejecución de un programa de conservación.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ No comer ni beber durante su uso.
- ▶ Mantenga los productos de conservación apartado de alimentos y bebidas, incluidos los destinados a animales.
- ▶ Mantenga el recipiente bien cerrado en un lugar seco y bien ventilado.

Su Z8 dispone de los siguientes programas de conservación integrados:

- Enjuagar la máquina («**Enjuague**»)
  - Enjuagar la salida combinada del sistema de leche
  - Limpiar la salida combinada del sistema de leche («**Limpieza del sistema de leche**»)
  - Cambiar el filtro («**Cambio del filtro**») (sólo si está activado el filtro)
  - Limpiar la máquina («**Limpieza**»)
  - Descalcificar la máquina («**Descalcificación**»)
- i** Realice la limpieza, la descalcificación, el enjuague del sistema de leche o el cambio del filtro cuando se le solicite.
- i** Pulse « **P** » o bien presione el Rotary Switch para acceder al resumen de los programas de conservación («**Estado de conservación**»). Cuando una de las barras esté completamente roja, su Z8 requerirá el programa de conservación correspondiente.
- i** Por motivos de higiene, realice una limpieza del sistema de leche **diariamente** cada vez que prepare leche.

## Enjuagar la máquina



Podrá activar el proceso de enjuague manualmente en cualquier momento.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.
  - ▶ Pulse « P ».
  - ▶ **«Ajustes de la máquina»**
  - ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que **«Estado de conservación»** se indique en el centro.
  - ▶ Pulse **«Estado de conservación»**.
  - ▶ **«Limpieza del sistema de leche»**
  - ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que **«Enjuague»** se indique en el centro.
  - ▶ Pulse **«Enjuague»** para activar el proceso de enjuague.
  - ▶ **«La máquina se enjuaga», «El sistema de leche se enjuaga»**, sale agua por la salida combinada.
- El enjuague se detiene automáticamente. Se indica la pantalla de inicio.

## Enjuague automático del sistema de leche

El sistema de leche se enjuaga **automáticamente 15 minutos** después de cada preparación de leche. Coloque un recipiente debajo de la salida combinada siempre que haya preparado leche.

## Limpiar el sistema de leche

### ADVERTENCIA

Para un funcionamiento impecable del sistema de leche en la salida combinada, es estrictamente necesario limpiarlo **diariamente** si ha preparado leche.

---

Los productos de limpieza inadecuados no permiten eliminar correctamente los residuos de leche. El vaporizador Cappuccino puede obstruirse y soltarse. El vapor caliente se escapa.

- ▶ Utilice siempre el limpiador del sistema de leche JURA original.

### ADVERTENCIA

---

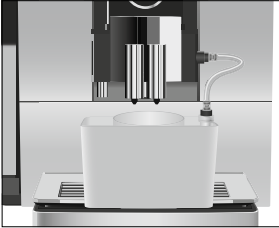
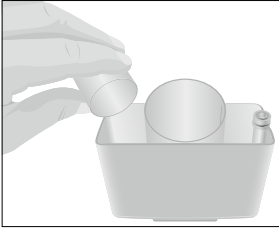
Productos de limpieza irritantes y nocivos para la salud. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ En caso de contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de irritaciones en la piel, consulte a un médico.
- ▶ En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con abundante agua y consulte a un médico.
- ▶ En caso de ingestión, enjuague inmediatamente la boca y beba abundantes cantidades de agua. Procure no vomitar. Consulte inmediatamente a un médico y muéstrele la etiqueta.

- 
- i** Podrá adquirir el detergente del sistema de leche JURA en comercios especializados.
  - i** El recipiente incluido en el equipamiento debe utilizarse para la limpieza del sistema de leche.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. El visualizador indica «Limpiar el sistema de leche».

- ▶ Pulse «Limpiar el sistema de leche».
- ▶ Pulse de nuevo «Limpiar el sistema de leche».
- ▶ Pulse «Inicio».
- ▶ Pulse de nuevo «Inicio».
- ▶ «Detergente» / «Conectar el tubo de leche»
- ▶ Retire el tubo de leche del recipiente de leche.



► Llene el recipiente con 1 tapón de limpiador del sistema de leche, introduciéndolo por la zona angular exterior del depósito.

► Coloque el recipiente debajo de la salida combinada y conecte el tubo de leche al recipiente.

**i** Para poder conectar correctamente el tubo de leche con el depósito, el tubo de leche debe estar equipado con una pieza de conexión.

► Desplace la salida combinada hacia abajo para fijar el depósito.

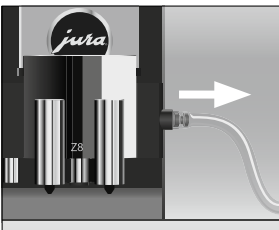
► Pulse «Más».

«El sistema de leche se limpia», se limpian la salida combinada y el tubo.

El proceso se detiene automáticamente. En el visualizador aparece brevemente «La limpieza del sistema de leche se ha efectuado correctamente».

Se indica la pantalla de inicio.

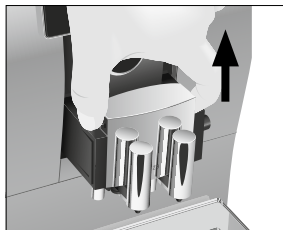
## Desmontar y enjuagar la salida combinada



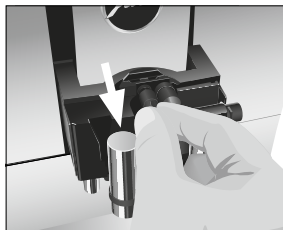
Para un funcionamiento impecable de la salida combinada y por motivos de higiene, es estrictamente necesario desmontarla y enjuagarla **diariamente** si ha preparado leche.

► Retire el tubo de leche y enjuáguelo a fondo bajo un chorro de agua corriente.

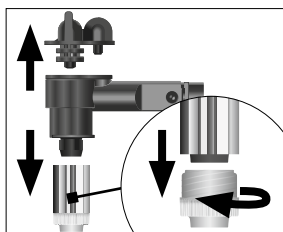
## 5 Conservación



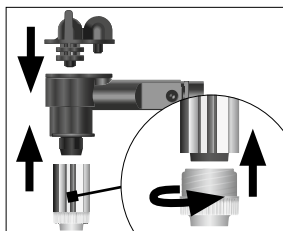
- ▶ Presione los bloqueos y levante la tapa de la salida combinada.



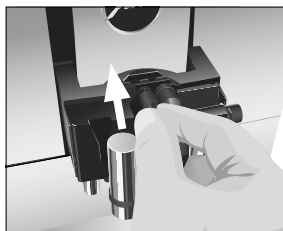
- ▶ Saque el sistema de leche de la salida combinada.



- ▶ Desmonte completamente el sistema de leche.
- ▶ Enjuague a fondo todas las piezas bajo un chorro de agua corriente. En caso de residuos de leche muy resacos, sumerja primero los componentes en una solución de 8.5 oz (250 ml) de agua fría y un tapón de detergente del sistema de leche JURA. Enjuague después a fondo los componentes.

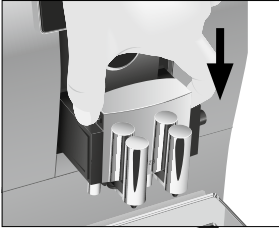


- ▶ Vuelva a ensamblar el sistema de leche.

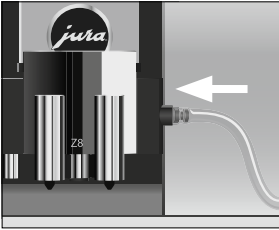


- ▶ Vuelva a colocar los componentes montados en la salida combinada y presiónelos.





- ▶ Coloque la tapa de la salida combinada. Asegúrese de que la tapa de la salida combinada está correctamente encajada.



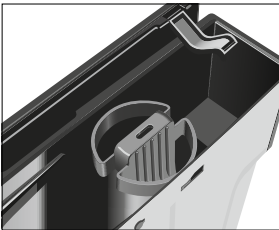
- ▶ Conecte el tubo de leche a la salida combinada.

## Colocar el filtro

Su Z8 ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLEARYL Smart. Si durante la primera puesta en funcionamiento todavía no ha colocado el cartucho de filtro, puede hacerlo a continuación.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro suministrada en la parte superior de un cartucho de filtro CLEARYL Smart.
- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Gire el cartucho de filtro en sentido a las agujas del reloj hasta que encaje de manera audible.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.



- i** La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

«Funcionamiento del filtro» / «Almacenado»

«El filtro se enjuaga», el filtro se enjuaga. El agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

«Vaciar la bandeja recogegotas»

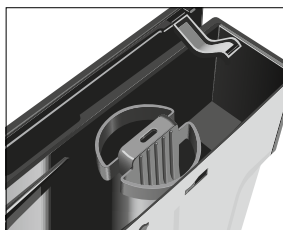
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y vuelva a colocarla.  
«Funcionamiento del filtro» / «El filtro se ha enjuagado correctamente»  
Se indica la pantalla de inicio. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.

## Cambiar el filtro

- i** En cuanto se agota el cartucho de filtro (dependiendo de la dureza del agua ajustada), la Z8 solicita un cambio del filtro.
- i** Los cartuchos de filtro CLEARYL Smart pueden adquirirse en comercios especializados.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. El visualizador indica «Cambio del filtro».

- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Gire el cartucho de filtro en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo del depósito de agua junto con la prolongación.
- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro en la parte superior de un cartucho de filtro CLEARYL Smart **nuevo**.
- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Gire el cartucho de filtro en sentido a las agujas del reloj hasta que encaje de manera audible.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.



- i** La máquina detecta automáticamente que acaba de cambiar el cartucho de filtro.

«Funcionamiento del filtro» / «Almacenado»

«El filtro se enjuaga», el filtro se enjuaga. El agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

«Vaciar la bandeja recogegotas»

- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y vuelva a colocarla.  
«Funcionamiento del filtro» / «El filtro se ha enjuagado correctamente»  
Se indica la pantalla de inicio. Su Z8 está de nuevo lista para funcionar.

## Limpiar la máquina

Después de 180 preparaciones u 80 enjuagues de conexión, la Z8 requiere una limpieza.

### ADVERTENCIA




Los productos de limpieza inadecuados pueden contener sustancias perjudiciales para su aparato o dejar restos.

- ▶ Utilice exclusivamente pastillas de limpieza JURA, especialmente concebidas para el aparato.

### ADVERTENCIA

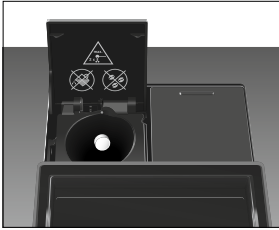
Productos de limpieza irritantes y nocivos para la salud. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ En caso de contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de irritaciones en la piel, consulte a un médico.
- ▶ En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con abundante agua y consulte a un médico.
- ▶ En caso de ingestión, enjuague inmediatamente la boca y beba abundantes cantidades de agua. Procure no vomitar. Consulte inmediatamente a un médico y muéstrele la etiqueta.

-  El programa de limpieza dura aproximadamente 20 minutos.
-  No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
-  Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. El visualizador indica «Limpiar la máquina».

- ▶ Pulse «Limpiar la máquina».
- ▶ Pulse «Limpieza».
- ▶ Pulse «Inicio».
- ▶ Pulse de nuevo «Inicio».
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
- ▶ Pulse el Rotary Switch»



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.
- ▶ Pulse el Rotary Switch.  
«Máquina limpiando», sale agua por la salida combinada.  
El proceso se interrumpe, «Introducir pastilla de limpieza».
- ▶ Abra la tapa del embudo de llenado para café molido.

- ▶ Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el embudo de llenado.
- ▶ Cierre la tapa del embudo de llenado.  
«Pulse el Rotary Switch»
- ▶ Pulse el Rotary Switch.  
«Máquina limpiando», sale agua varias veces por la salida combinada.  
El proceso se detiene automáticamente.  
«Vaciar el depósito de posos»
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.  
La limpieza ha concluido. Se indica la pantalla de inicio.

## Descalcificar la máquina

La Z8 se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación. La calcificación depende del grado de dureza del agua.

- i** Si utiliza un cartucho de filtro CLEARLYL Smart, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los productos descalcificadores no recomendados por JURA (p. ej. vinagre) pueden contener sustancias perjudiciales para su aparato o dejar restos.

- ▶ Utilice exclusivamente pastillas de descalcificación JURA, especialmente concebidas para el aparato.

**⚠ ADVERTENCIA**

Productos descalcificadores irritantes y nocivos para la salud. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ En caso de contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de irritaciones en la piel, consulte a un médico.
- ▶ En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con abundante agua y consulte a un médico.
- ▶ En caso de ingestión, enjuague inmediatamente la boca y beba abundantes cantidades de agua. Procure no vomitar. Consulte inmediatamente a un médico y muéstrele la etiqueta.

**AVISO** La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.

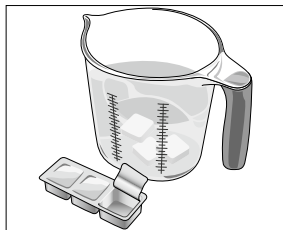
- ▶ Realice la descalcificación completamente.

- i** El programa de descalcificación dura aproximadamente 45 minutos.
- i** Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.
- i** El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (p. ej. mármol) puede provocar daños en ellas. Elimine inmediatamente las salpicaduras.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio. El visualizador indica «Descalcificar la máquina».

- ▶ Pulse «Descalcificar la máquina».  
«Descalcificación»
- ▶ Pulse «Descalcificación».
- ▶ Pulse «Inicio».
- ▶ Pulse de nuevo «Inicio».  
«Vaciar la bandeja recogegotas»
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.  
«Producto descalcificador en el tanque»
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.

## 5 Conservación



▶ Disuelva por completo 3 pastillas de descalcificación JURA en un recipiente con 20 oz (600 ml) de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.

▶ Llene el depósito de agua **vacío** con la solución y vuelva a colocarlo.

«Pulse el Rotary Switch»

▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de agua caliente y la salida combinada.

▶ Pulse el Rotary Switch.

«La máquina se descalcifica», el agua fluye directamente varias veces hacia la bandeja recogegotas y también sale por la salida de agua caliente y la salida combinada.

El proceso se interrumpe, «Vaciar la bandeja recogegotas».

▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.

«Llenar el depósito de agua»

▶ Vacíe el recipiente y colóquelo debajo de la salida de agua caliente y la salida combinada.

▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.

▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.

«Pulse el Rotary Switch»

▶ Pulse el Rotary Switch.

«La máquina se descalcifica», el proceso de descalcificación continúa. El agua fluye directamente varias veces hacia la bandeja recogegotas y también sale por la salida de agua caliente y la salida combinada.

«Vaciar la bandeja recogegotas»

▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.

La descalcificación ha concluido. Se indica la pantalla de inicio.

**i** Enjuague el depósito de agua a fondo en caso de que se produzca una interrupción imprevista del proceso de descalcificación.

## Descalcificar el depósito de agua


El depósito de agua puede calcificarse. Para que quede garantizado un funcionamiento correcto, debería descalcificar de vez en cuando el depósito de agua.

- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Si utiliza un cartucho de filtro CLEARLYL Smart, retírelo.
- ▶ Disuelva 3 pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua completamente lleno.
- ▶ Deje la solución descalcificadora en el depósito de agua durante varias horas (por ejemplo toda la noche).
- ▶ Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Si utiliza un cartucho de filtro CLEARLYL Smart, vuelva a insertarlo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.

## Limpiar el recipiente de café en grano

El café en grano puede presentar una ligera capa de grasa que permanecerá adherida a las paredes del recipiente de café en grano. Estos residuos pueden afectar negativamente al resultado de la preparación de café. Por este motivo, limpie de vez en cuando el recipiente de café en grano.

**Condición previa:** el visualizador indica «Llenar el recipiente de café en grano».

- ▶ Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada .
- ▶ Retire la tapa de protección de aroma.
- ▶ Limpie el recipiente de café en grano con un paño seco y suave.
- ▶ Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

## 6 Mensajes en el visualizador


Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
«Llenar el depósito de agua»	El depósito de agua está vacío. La preparación no es posible.	► Llene el depósito de agua (véase Capítulo 3 «Funcionamiento diario – Llenar el depósito de agua»).
«Vaciar el depósito de posos» / «Vaciar la bandeja recogegotas»	El depósito de borra está lleno. / La bandeja recogegotas está llena. La preparación no es posible.	► Vacíe el depósito de borra y la bandeja recogegotas (véase Capítulo 3 «Funcionamiento diario – Conservación diaria»).
«Falta la bandeja recogegotas»	La bandeja recogegotas está mal puesta o no está puesta. La preparación no es posible.	► Coloque la bandeja recogegotas.
«Llenar el recipiente de café en grano»	El recipiente de café en grano está vacío. No puede preparar especialidades de café; sí de agua caliente o leche.	► Llene el recipiente de café en grano (véase Capítulo 1 «Preparación y puesta en funcionamiento – Llenar el recipiente de café en grano»).
«Limpiar el sistema de leche»	La Z8 requiere una limpieza del sistema de leche.	► Realice la limpieza del sistema de leche (véase Capítulo 5 «Conservación – Limpiar el sistema de leche»).
«Cambiar el filtro»	El efecto del cartucho de filtro está agotado. La Z8 requiere un cambio del filtro.	► Cambie el cartucho de filtro CLEARLY Smart (véase Capítulo 5 «Conservación – Cambiar el filtro»).
«Limpiar la máquina»	La Z8 requiere una limpieza.	► Realice la limpieza (véase Capítulo 5 «Conservación – Limpiar la máquina»).
«Descalcificar la máquina»	La Z8 requiere una descalcificación.	► Realice una descalcificación (véase Capítulo 5 «Conservación – Descalcificar la máquina»).
«Insuficiente café molido»	Se ha cargado muy poco café molido, la Z8 interrumpe el proceso.	► Cargue una mayor cantidad de café molido durante la siguiente preparación (véase Capítulo 2 «Preparación – Café molido»).
«Falta la salida»	La tapa de la salida combinada no está colocada.	► Coloque correctamente la tapa de la salida combinada.



## 7 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Al espumar leche, se hace muy poca espuma o la leche salpica fuera de la salida combinada.	La salida combinada está sucia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Asegúrese de que la tapa de la salida combinada está correctamente colocada.</li> <li>▶ Limpie el sistema de leche de la salida combinada (véase Capítulo 5 «Conservación – Limpiar el sistema de leche»).</li> <li>▶ Desmonte y enjuague la salida combinada (véase Capítulo 5 «Conservación – Desmontar y enjuagar la salida combinada»).</li> </ul>
	La temperatura de la leche y la espuma de leche presenta un ajuste demasiado alto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduzca la temperatura de la leche y la espuma de leche para el producto en cuestión.</li> </ul>
Durante la preparación de café, el café sólo sale gota a gota.	El grado de molido del café o del café molido es demasiado fino y por ello se obstruye el sistema. Probablemente no se haya ajustado correctamente la dureza del agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajuste un grado de molido más grueso en el mecanismo de molienda o utilice café molido más grueso (véase Capítulo 2 «Preparación – Ajustar el mecanismo de molienda»).</li> <li>▶ Realice una descalcificación (véase Capítulo 5 «Conservación – Descalcificar la máquina»).</li> </ul>
«Llenar el depósito de agua» no se indica a pesar de estar vacío el depósito de agua.	El depósito de agua presenta mucha calcificación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descalcifique el depósito de agua (véase Capítulo 5 «Conservación – Descalcificar el depósito de agua»).</li> </ul>
El mecanismo de molienda hace mucho ruido.	En el mecanismo de molienda hay cuerpos extraños.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase Capítulo 11 «Contactos JURA / Advertencias legales»).</li> </ul>
«Error 2» o «Error 5» se indican.	Si la máquina estuvo expuesta al frío durante mucho tiempo, el proceso de calentamiento puede estar bloqueado por motivos de seguridad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caliente la máquina a temperatura ambiente.</li> </ul>

## 7 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Se indican otros mensajes «Error».	-	► Desconecte la Z8 con el botón de mando marcha/parada  . Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase Capítulo 11 «Contactos JURA / Advertencias legales»).

- i** Si no fue posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase Capítulo 11 «Contactos JURA / Advertencias legales»).

## 8 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

### Transporte / Vaciar el sistema

Conserve el embalaje de la Z8. Éste tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada.

Para proteger la Z8 de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Retire el tubo de leche de la salida combinada.
  - ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.
  - ▶ Pulse « P ».
  - ▶ «Ajustes de la máquina»
  - ▶ Pulse «Ajustes de la máquina».
  - ▶ Deslice el dedo por el visualizador hasta que «Vaciar el sistema» se indique en el centro.
  - ▶ Pulse «Vaciar el sistema».
  - ▶ «Vaciar el sistema» / «Retirar el depósito de agua»
  - ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
  - ▶ «Pulse el Rotary Switch»
  - ▶ Pulse el Rotary Switch.
- Sale vapor de la salida combinada hasta que se vacíe el sistema.
- Su Z8 está desconectada.




### Eliminación

Elimine las máquinas antiguas respetando el medioambiente.



## 9 Datos técnicos

Voltaje	120 V ~, 60 Hz
Potencia	1500 W
Marca de conformidad	
Consumo de energía «Ahorrar energía» / «1»	aproximadamente 8 Wh
Consumo de energía «Ahorrar energía» / «0»	aproximadamente 25 Wh
Presión de bomba	estática máximo 15 bar
Capacidad del depósito de agua	81 oz (2.4 l)
Capacidad del recipiente de café en grano	10 oz (280 g)
Capacidad del depósito de borra	máximo 20 porciones
Longitud del cable	aproximadamente 47 in. (aproximadamente 1.2 m)
Peso	aproximadamente 29.5 lb (aproximadamente 13,4 kg)
Medidas (An x Al x P)	aproximadamente 12.6 x 14.8 x 18 in. (aproximadamente 32 x 38 x 45 cm)

**Directivas** La máquina cumple con las siguientes directivas:

- Standard UL 1082
- Canadian Standard CSA C22.2 No. 64

## 10 Índice alfabético

### A

- Adaptar los ajustes del producto 28
- Advertencias de seguridad importantes 4
  - Seguridad 4
- Agua caliente 22
- Ajustes
  - Ajustes permanentes en el modo de programación 26
- Ajustes de fábrica
  - Restablecer los ajustes de fábrica 31
- Ajustes del producto 27
  - Adaptar 28
- Ajustes del visualizador 32
- Ajustes permanentes en el modo de programación 26
- Americano 20

### B

- Bandeja recogegotas 8
- Botón
  - Botón de mando marcha/parada 8
- Bypass de la cantidad de agua 20

### C

- Cable de alimentación 8
- Café 19
  - Dos cafés 19
- Café con leche 19
- Café instantáneo
  - Café molido 20
- Café molido 20
  - Conducto de café en polvo para café molido 8
  - Cuchara dosificadora para café molido 9
- Cappuccino 19
- Cartucho de filtro CLEARYL Smart
  - Cambiar 42
  - Colocar 41
- Conducto de café en polvo
  - Conducto de café en polvo para café molido 8
- Conectar 23
- Conectar la máquina periférica 16
- Conservación 36
  - Conservación diaria 24
  - Conservación regular 25
- Conservación diaria 24

- Conservación regular 25
- Consultar informaciones 35
- Contactos 56
- Control remoto 16
- Cuchara dosificadora para café molido 9

### D

- Datos técnicos 52
- Depósito de agua 8
  - Descalcificar 47
  - Llenar 23
- Depósito de borra 8
- Descalcificar
  - Depósito de agua 47
  - Máquina 44
- Desconectar 25
- Desconexión automática 30
- Descripción de símbolos 3
- Direcciones 56
- Dos productos 19
- Dureza del agua
  - Ajustar la dureza del agua 33
  - Determinar la dureza del agua 11

### E

- Eliminación 51
- Eliminación de anomalías 49
- Embudo de llenado
  - Embudo de llenado para café molido 9
- Enjuagar
  - Máquina 37
- Enjuague del sistema de leche 37
- Espresso 19
  - Dos Espressos 19
- Espresso Macchiato 19

### F

- Filtro
  - Cambiar 42
  - Colocar 41
- Flat White 19

### G

- Grado de molido
  - Ajustar el mecanismo de molienda 21
  - Selector giratorio para ajuste del grado de molido 8

- I**
- Idioma 33
  - Iluminación del depósito de agua 34
  - Instalar
    - Instalar la máquina 11
  - Interfaz de servicio 9
  - Internet 10
- J**
- JURA
    - Contactos 56
    - Internet 10
- L**
- Latte Macchiato 19
  - Leche
    - Conectar la leche 16
  - Limpiar
    - Máquina 43
    - Recipiente de café en grano 47
  - Limpiar el vaporizador Cappuccino
    - Limpiar el sistema de leche 38
  - Línea de asistencia telefónica 56
  - Llenar
    - Depósito de agua 23
    - Recipiente de café en grano 11
- M**
- Mantenimiento
    - Conservación diaria 24
    - Conservación regular 25
  - Máquina
    - Conectar 23
    - Conservación diaria 24
    - Conservación regular 25
    - Descalcificar 44
    - Desconectar 25
    - Enjuagar 37
    - Instalar 11
    - Limpiar 43
  - Mensajes en el visualizador 48
  - Modo de ahorro de energía 30
  - Modo de programación 26
    - Ajustar la dureza del agua 33
    - Ajustes del producto 27
    - Ajustes del visualizador 32
    - Consultar informaciones 35
    - Desconexión automática 30
  - Idioma 33
  - Iluminación del depósito de agua 34
  - Modo de ahorro de energía 30
  - Restablecer los ajustes de fábrica 31
  - Unidad de cantidad de agua 32
- P**
- Página web 10
  - Plataforma de tazas 8
  - Posibilidades de preparación 18
  - Preparación 17, 19
    - Agua caliente 22
    - A través del carrusel 18
    - Café 19
    - Café con leche 19
    - Café molido 20
    - Cappuccino 19
    - Dos cafés 19
    - Dos especialidades de café 19
    - Dos Espressos 19
    - Dos Ristrettos 19
    - Espresso 19
    - Espresso Macchiato 19
    - Flat White 19
    - Latte Macchiato 19
    - Lungo Barista 20
    - Pulsando un botón 18
    - Ristretto 19
    - Té negro 22
    - Té verde 22
  - Primera puesta en funcionamiento 12
    - Con activación del cartucho de filtro 14
    - Sin activación del cartucho de filtro 15
  - Problemas
    - Eliminación de anomalías 49
  - Producto doble 19
  - Puesta en funcionamiento, Primera 12
    - Con activación del cartucho de filtro 14
    - Sin activación del cartucho de filtro 15
- R**
- Recipiente de café en grano
    - Limpiar 47
    - Llenar 11
    - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 8
  - Ristretto 19
    - Dos Ristrettos 19

Rotary Selection 18  
Rotary Switch 9, 10

## S

Salida  
    Salida combinada ajustable en altura y ancho 8  
    Salida de agua caliente 8  
Salida combinada  
    Desmontar y enjuagar 39  
    Salida combinada ajustable en altura y ancho 8  
Salida de agua caliente 8  
Seguridad  
    Advertencias de seguridad importantes 4  
Selector giratorio para ajuste del grado de molido 8  
Servicio al cliente 56  
Sistema de leche  
    Limpiar 38  
Smart Connect 9, 16

## T

Tapa de protección de aroma  
    Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 8  
Teléfono 56  
Té negro 22  
Té verde 22  
Transporte 51

## U

Unidad de cantidad de agua 32

## V

Vaciar el sistema 51  
Vista en carrusel 18  
Visualizador  
    Visualizador con pantalla táctil 9, 10  
Visualizador con pantalla táctil 9, 10  
Visualizador, mensajes 48

## 11 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233  
Suiza

	EE. UU.: JURA Inc.	Canadá : FAEMA
Servicio técnico de atención al cliente		
Teléfono	1-800-220-5701	1-(855)-544-8600
Correo electrónico	info@us.jura.com	info@juracanada.ca
Horario de apertura (EST)	Lunes a jueves 9 - 21 h Viernes 9 - 20 h Sábado 9 - 17 h	
Dirección del distribuidor	20 Craig Road Montvale, NJ 07645	115 Matheson Boulevard East Mississauga, Ontario, L4Z 1X8
Teléfono	001 (201) 767-3999	1-(905)-501-8600
Fax	001 (201) 767-9684	
Internet	us.jura.com	ca.jura.com

- @ Encontrará otros datos de contacto para su país online en **jura.com**.
- @ En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.

**Modificaciones técnicas** Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente manual de uso son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su Z8 puede diferir en algunos detalles.

**Observaciones del cliente** ¡Su opinión nos importa! Benefíciense de las opciones de contacto facilitadas en [jura.com](http://jura.com).

**Copyright** El manual de uso contiene información protegida por copyright. Queda prohibido fotocopiarlo o traducirlo a otro idioma sin el consentimiento previo por escrito de JURA Elektroapparate AG.